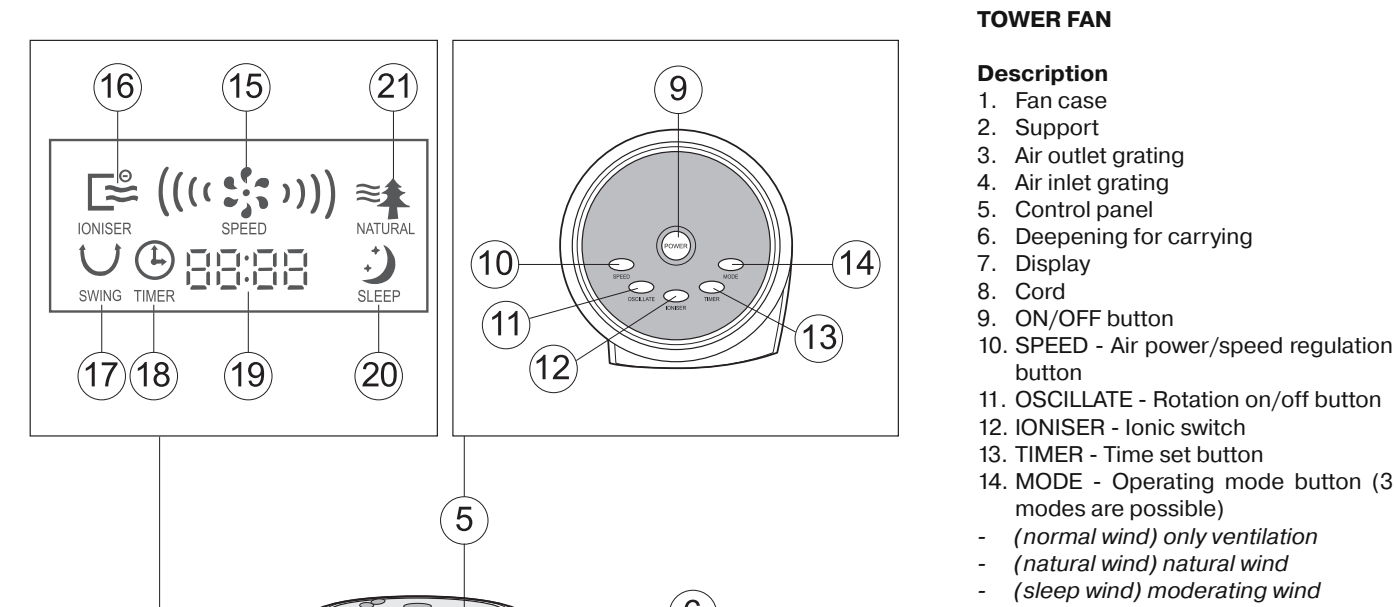


ENGLISH



- TOWER FAN**
- Description**
1. Fan case
 2. Support
 3. Air outlet grating
 4. Air inlet grating
 5. Control panel
 6. Deepening for carrying
 7. Display
 8. Cord
 9. ON/OFF button
 10. SPEED - Air power/speed regulation button
 11. OSCILLATE - Rotation on/off button
 12. IONISER - Ionic switch
 13. TIMER - Time set button
 14. MODE - Operating mode button (3 modes are possible)
 - (normal wind) only ventilation
 - (natural wind) natural wind, mode, imitating natural wind, air speed changes chaotically from easy puff to gust (the pictograph will be displayed (21)).
 - (sleep wind) moderating wind, air speed changes cyclically, growing and calming down continuously (the pictograph will be displayed (20)).
 15. SPEED pictograph, (rotation of reflected fans informs about the chosen air speed)
 16. IONISER mode pictograph
 17. SWING mode pictograph (case rotation mode)
 18. TIMER mode pictograph
 19. Current time before sleep time pictograph
 20. SLEEP mode pictograph
 21. NATURAL mode pictograph

- NOTE!**
- Before using read this instruction carefully.
 - Before using the appliance for the first time make sure that an electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
 - When children or limited people use a ventilator or are near a ventilator, it is necessary to be especially careful.
 - Do not move, hang up or carry the appliance by the cord.
 - Do not loop the cord over the ventilator, it can cause the cord breakage or damage its connection.
 - Do not use the ventilator if a cord or a plug is damaged or if the ventilator works irregularly, felt or is damaged. In this case apply to services centers for testing and repair.
 - Do not use the ventilator outdoors.
 - Set the ventilator on an even stable surface.
 - Do not use the ventilator in bathrooms or such like places.
 - Do not place the ventilator in places, where it can fall in a bath or other content with water.
 - If some water gets on the ventilator, before touching it you should pull the plug out of the socket in order to protect against risk of getting electric shock.
 - Always unplug the ventilator if it is not being used.
 - The ventilator is intended only for household use.

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- BEWAHREN SIE DIESE BETRIEBSABLEITUNG AUF!**
- BETRIEB**
- Vor dem ersten Einsatz überprüfen Sie, ob die Netzspannung der normalen Betriebsspannung des Geräts.
- Setzen Sie den Netzstecker in die Steckdose. Am Bildschirm (7) erscheinen für eine kurze Zeit alle Piktogramme, und nachdem sie erschienen sind, bleibt nur das Piktogramm (19) „0.00“, das Eingabemöglichkeit der aktuellen Zeit signalisiert: Stundeneingabe erfolgt mit der Taste (10) und Minuteneingabe erfolgt mit der Taste (13).
 - Drücken Sie die Schalttaste (9), dabei leuchtet das Piktogramm (19) „0.00“, erklingt ein Tonsignal und der Ventilator fängt an zu arbeiten.
 - Die Wahl der Luftstromleistung erfolgt nach der mehrmaligen Betätigung der

- USE**
- Before using the appliance for the first time make sure that an electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Insert the plug into the electrical socket. All pictographs will be displayed (7) for a short time and after they go out only one pictograph will remain (19) „0.00“, informing about the possibility to set the current time: hours setting is performed by the button (10), minutes - setting by the button (13).
 - Press ON/OFF button (9), the pictograph will be displayed (15), sound signal will be heard and the ventilator will start operating.
 - Air power is regulated by pressing the button (10) by turns, rotation speed of pictograph fans (15) informs about the power chosen.
 - Fan case rotation during room ventilation is switched by the button (11), the pictograph will be displayed (17), to switch rotation off press the button once again (11).

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

DEUTSCH

- FAUSSBODENTURMVENTILATOR**
- Beschreibung**
1. Ventilatorgehäuse
 2. Stütze
 3. Luftausgangsgitter
 4. Lufteintrittgitter
 5. Bedienungsplatte
 6. Ventilation für das Tragen
 7. Bildschirm
 8. Netzlabel
 9. ON/OFF – Schalttaste AN/AUS
 10. SPEED – Wahltafte für die Luftstromgeschwindigkeit
 11. OSCILLATE – Schalttaste an/aus für die Rotationen
 12. IONISER – Schalttaste für den Ionisierungsbetrieb
 13. TIMER – Taste für die Zeitangebe des Timers
 14. MODE – Wahltafte für eine der drei Betriebsstufen
 - (normal wind) einfache Ventilation
 - (natural wind) natürlicher Wind, die Betriebsstufe, die den natürlichen Wind imitiert, die Intensität des Luftstroms ändert sich chaotisch von der leichten Brise bis zum starken Wind (am Bildschirm leuchtet das Piktogramm (21)).
 - (sleep wind) einschlafender Wind, die Luftstromgeschwindigkeit ändert sich zyklisch, steigt und mildert sich kontinuierlich (am Bildschirm leuchtet das Piktogramm (20)).
 15. SPEED pictograph, (Rotation des Ventilatorbetriebs SPEED, Intensität der Rotationen der abgebildeten Flügel berichtet über die gewählte Luftstromgeschwindigkeit).
 16. Piktogramm des Ionisierungsbetriebs IONISER
 17. Piktogramm der Gehäuseeschwingungen SWING
 18. Piktogramm des Timerbetriebs TIMER
 19. Piktogramm der aktuellen Zeit/ der Zeit bis zum automatischen Abschalten
 20. Piktogramm des Betriebs SLEEP
 21. Piktogramm des Betriebs NATURAL

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

РУССКИЙ

- НАПОЛЬНЫЙ БАШНЯ-ВЕНТИЛЯТОР**
- Описание**
1. Корпус вентилятора
 2. Опора
 3. Решетка выхода воздуха
 4. Воздухозаборная решетка
 5. Панель управления
 6. Вентиляция для переноски
 7. Дисплей
 8. Сетевой шнур
 9. ON/OFF – Кнопка включения/выключения
 10. SPEED – Кнопка выбора скорости
 11. OSCILLATE – Кнопка включения/выключения вращения
 12. IONISER – Кнопка включения/выключения режима ионизации
 13. TIMER – Кнопка установки времени таймера
 14. MODE – Кнопка выбора одного из трех режимов работы:
 - (normal wind) просто вентиляция
 - (natural wind) естественный ветер
 - (sleep wind) стихийный ветер
 15. Piktogramm des Ventilatorbetriebs SPEED (интенсивность вращения отображаемых лопастей информирует о выбранной скорости воздушного потока)
 16. Пиктограмма режима ионизации IONISER
 17. Пиктограмма режима вращения корпуса SWING
 18. Пиктограмма режима таймера TIMER
 19. Пиктограмма текущего времени/времени до автоматического отключения
 20. Пиктограмма режима SLEEP
 21. Пиктограмма режима NATURAL

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

ҚАЗАҚ

- ЕНДЕНЕ ОРНАТЫЛАТЫН МҮНАРА-ЖЕЛДЕТКІШ**
- Сипаттамасы**
1. Желдеткіш корпусы
 2. Тіреу
 3. Ауа шығатын тор
 4. Ауа жиналатын тор
 5. Басқару панелі
 6. Тасымалдауға арналған ойықтар
 7. Дисплей
 8. Желілік шнур
 9. ON/OFF – Қосу/өшіру батырмасы
 10. SPEED – Ауа ағынының жылдамдығын таңдау батырмасы
 11. OSCILLATE – Ауыналуды қосу/өшіру батырмасы
 12. IONISER – Иондар режимін қосу/өшіру батырмасы
 13. TIMER – Таймер уақытын орнату батырмасы
 14. MODE – Үш жұмыс режимдерінің бірін таңдау батырмасы
 - (normal wind) жай желдету
 - (natural wind) табиғи жел
 - (sleep wind) басылып жатқан жел
 15. Piktogramm des Ventilatorbetriebs SPEED (бейнеленген қалаңтардың айналу қарындилығы таңдалған ауа ағынының жылдамдығы туралы хабар береді)
 16. IONISER Иондар режимінің пиктограммасы
 17. SWING корпусның айналу режимінің пиктограммасы
 18. TIMER таймер режимінің пиктограммасы
 19. Ағымдағы уақыттың/автоматты ешқандай дейінгі уақыттың пиктограммасы
 20. SLEEP режимінің пиктограммасы
 21. NATURAL режимінің пиктограммасы

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23 EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

- TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- Power supply: 220 V ~ 50 Hz
Max. power: 40 W
- The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*
- Service life – no less than 3 years**
- Guarantee**
- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
- CE**
- This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*
- The Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätecharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*
- Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre**
- Gewährleistung**
- Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.
- Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EGW - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 7*

SRBSKI

PODNI TORANJ VENTILATOR

Opis

- Telo ventilatora
- Postolje
- Rešetka za izlaz vazduha
- Rešetka za ulaz vazduha
- Panel upravljanja
- Udubljenje za prenos
- Displej
- Strujni kabl
- ON/OFF – Taster uključjenja/isključenja
- SPEED – Taster izbora brzine vazdušne struje
- OSCILLATE – taster uključjenja/isključenja okretanja
- IONISER – Taster uključjenja/isključenja režima jonizacije
- TIMER – Taster programiranja trajmerna
- MODE – Taster izbora jednog od tri načina rada.
- (normal wind) samo provetravanje, brzina vazdušne struje zavisi od izabranog režima i brza se tasterom (10).
- (normal wind) samo provetravanje, brzina vazdušne struje zavisi od izabranog režima i brza se tasterom (10).
- (natural wind) prirodni vetar
- (sleep wind) prirodni vetar
- (sleep wind) stišavajući vetar

Displej (7)

- Piktograma rada ventilatora SPEED (intenzitet okretanja prikazanih lopatica informiše o izabranoj brzini vazdušne struje)
- Piktograma režima jonizacije IONISER
- Piktograma režima okretanja tela SWING
- PiktogramarežimatajmeraTIMER
- Piktograma aktuelnog vremena/ vremena do automatskog isključenja
- Piktograma režima SLEEP
- Piktograma režima NATURAL

PAŽNJA!

- Pre uključjenja uređaja pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu.
- Pre prvog uključjenja ubedite se da je napom u mreži u skladu sa naponom označenim na telu uređaja.
- Nemojte premeštati, vešati, prenositi uređaj uz pomoć strujnog kabl.
- Nemojte namotavati strujni kabl oko ventilatora, ovo može da dovede do kidanja kabla ili oštećenja njegovog spoja.
- Nemojte uključiti ventilator ako je oštećen strujni kabl ili utičnik, ako ventilator ne radi ispravno, padao je ili oštećen. U ovom slučaju obratite se u ovlašćeni servisni centar za pregledom i opravkom.
- Koristite ventilator isključivo u prostorojima.
- Stavite ventilator na ravnu stabilnu površinu.
- Nemojte koristiti ventilator u kupatilu i sličnim prostorijama.
- Nemojte stavljati uređaj u mestima gde može da padne u kadu ili neko drugu zapreminu napunjenju vodom.
- Ako na ventilator kapla voda, pre nego što dodirnete ga izvadite utikač iz utičnice da ne biste izbegla opasnost od strujnog udara.

- Nemojte staviti sponodne predmete u rešetke ventilatora da bi se izbegla opasnost od telesnih oštećenja ili oštećenja uređaja. Nemojte dodirivati okretne delove tokom rada uređaja.

- Nemojte zaboravite da isključite uređaj iz električne mreže, ako ne se koristiti.
- Ventilator je namenjen samo za kućnu upotrebu.

Ovaj pribor odgovara traženoj ekološkoj kategoriji podacutnosti, postavljenog u direktivi broj 89/336/EEC Savjeta Evrope i propisom 73/23 EEC o aparatuima s niskim naponom.

ZACHOWUJ TE INSTRUKCJĘ

SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

KORIŠĆENJE

Pre prvog uključjenja ubedite se da je napon u mreži u skladu sa naponom označenim na telu uređaja.

- Ubacite utikač u utičnicu. Na displeju (7) na kratko vreme će izraziti sve postojeće piktogramе, a nakon njihovog gašenja će ostati piktograma (19) «0.00» koja informiše o mogućnosti programiranja aktuelnog vremena: programiranje «sata» se ostvaruje tasterom (10), «minuta» – tasterom (13).
- Pritisnite taster uključjenja/isključenja (9), uz ovo će se upaliti piktograma (15), završavajući signal i ventilator početi da radi.
- Izbior jačine vazdušne struje se ostvaruje naizmeničnim pritiskivanjem ta-

- stera (10), o izabranoj jačini informiše intenzitet okretanja izraženih lopatica na piktogrami (15).
- Uključenje režima okretanja tela ventilatora tokom provetravanja prostorije ostvaruje se tasterom (11), uz ovo će se upaliti piktograma (17), za isključenje okretanja drugi put pritisnite taster (11).
- Izbior vremena automatskog isključenja se ostvaruje tasterom (13), uz ovo će se upaliti piktograma (18), a piktograma (19) informiše o izabranom vremenu. Možete da ustanovite vreme rada od 1/2 do 12 sati, korak 1/2 sata.
- Za uključjenje generatora negativnih jona pritisnite taster (12), uz ovo će se upaliti indikator (16), za isključenje režima jonizacije pritisnite taster (12) drugi put.

- Za izbor režima rada ventilatora pritisnite taster (14). Mogući je rad u 3 režima:
 - (normal wind) samo provetravanje, brzina vazdušne struje zavisi od izabranog režima i brza se tasterom (10).
 - (normal wind) samo provetravanje, brzina vazdušne struje zavisi od izabranog režima i brza se tasterom (10).
 - (natural wind) prirodni vetar, režim koji imitira prirodni vetar, jačina vazdušne struje se menja haotično, od lakog gorkanja do jaćeg naleta (na displeju gori piktograma (21)).
 - (sleep wind) stišavajući vetar, brzina vazdušne struje se ciklično menja, ne prekidno povećavajući i stišavajući (na displeju gori piktograma (20)).

ODRŽAVANJE I BRIGA

- Pre čišćenja ventilatora izvadite utikač iz utičnice.
- Bristite uređaj suvom krpom.
- Nemojte koristiti za čišćenje uređaja deterdženti i abrazivna sredstva za čišćenje. Bristite uređaj suvom krpom.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu ili neke druge tečnosti. Pazite da bi se tečnost kapala na telu uređaja da bi se sprečila opasnost od telesnih oštećenja i oštećenja uređaja.
- Za čišćenje otvora za ulaz vazduha na pozadini ventilatora možete koristiti usisivač sa odgovarajućim nastavkom.
- Nakon čišćenja stavite ventilator u ambalažu i sklonite u suvo mesto za čuvanje. Pazite da ne bi se strujni kabl dodirivao oštre predmete.
- Pre sledećeg uključjenja ventilatora proverite njegovu sposobnost za rad i izolaciju strujnog kabla.

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 220 V ~ 50 Hz

Maksimalna snaga: 40 W

Proizvođač ostavlja za sobom pravo menjanja karakteristike pribora bez prethodnog saopštenja.

Minimalno trajanje pribora je 3-godi-ne.

Garancija

Detaljnije uslove garancije možete dobiti u delu, koji vam je prodao aparaturni. Priklom bilo kog reklamiranja u toku garantnog roka, treba pokazati ček ili račun o kupovini.

Ovaj pribor odgovara traženoj ekološkoj kategoriji podacutnosti, postavljenog u direktivi broj 89/336/EEC Savjeta Evrope i propisom 73/23 EEC o aparatuima s niskim naponom.

POLSKI

WENTYLATOR STOJĄCY „WIEŻA”

OPIS

- Obudowa wentylatora
- Podpora
- Kratka wylotu powietrza
- Kratka wlotu powietrza
- Panel sterowania
- Wklęcenie do przodużacza
- Wyświetlacz
- Przeźw siewowy
- ON/OFF – Przycisk włączania/wyłączania
- SPEED – Przycisk wyboru predkości obrotowej powietrza
- OSCILLATE – Przycisk włączania/wyłączania obrotu
- IONISER – Przycisk włączania/wyłączania trybu jonizacji
- TIMER – Przycisk ustawiania czasu trybach.
- MODE – Przycisk wyboru jednego z trzech trybow pracy.
- (normal wind) wentylacja zwykła
- (natural wind) wiatr naturalny
- (sleep wind) wiatr ucihający

Wyświetlacz (7)

- Piktogram pracy wentylatora SPEED, (intensywność obrotu otworzonych łopatek informuje o wybranej predkości przepływu powietrza)
- Piktogram trybu jonizacji IONISER
- Piktogram trybu obrotowy SWING
- Piktogram trybu timera TIMER
- Piktogram czasu aktualnego/czasu do wyłączenia automatycznego
- Piktogram trybu SLEEP
- Piktogram trybu NATURAL

UWAGA!

- Przed włączeniem urządzenia uważnie przeczytaj tę instrukcję.
- Przed pierwszym włączeniem upewnij się, że napięcie w sieci jest zgodne z napisaniem roboczym umieszczonym na obudowie.
- Przestrzegaj szczególnie środków ostrożności w tych przypadkach, gdy wentylatory używają części lub osoby niepełnosprawne lub znajduje się w ich zasięgu.
- Nie wolno przemieszczać, zawieszać, przenosić urządzenie trzymając za siewiczny przewód elektryczny.
- Nie wolno mocno owijać przewód elektryczny wokół wentylatora, może to doprowadzić do zerwania przewodu lub do uszkodzenia jego połączenia.
- Nie wolno włączac wentylatora, gdy przewód elektryczny albo wtyczka siewcowa są uszkodzone lub wentylator pracuje z zakłóceniami, spadał albo jest uszkodzony. W tym przypadku dla sprawdzenia i naprawy urządzenia zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Nie wolno używać wentylatora poza porzeczzeniami.
- Umieszczaj wentylator na równej stabilnej powierzchni.
- Nie używaj wentylatora w pokojach łazienkowych lub podobnych pomieszczeniach.
- Nie wolno umieszczać wentylatora w miejscach, gdzie on może wpaść do wanny lub do innego pojemnika z wodą.
- Jeśli wentylator wpadnie do wody, przed dotknięciem do niego, wyjmij wentylator z wody i dokładnie go osuszyć. Nie używaj go, jeżeli zauważysz, że istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie wkładaj przedmiotów obcych do kratki wentylatora, w celu uniknięcia obrażeń lub uszkodzenia urządzenia. Nie dotykaj części wirujących podczas pracy wentylatora.
- Pamiętaj, aby wyłączać wentylator z sieci elektrycznej, jeśli nie jest używany.
- Wentylator przeznaczony jest jedynie do użytku domowego.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 220 V ~ 50 Hz

Moc maksymalna: 40 W

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności urządzenia do użytku powyżej 3 lat

Gwarancji

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać w punkcie sprzedaży, w którym nabyliście Państwo dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnoszącymi do elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianych dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisom 73/23 EEC o niskowoltowych urządzeniach.

ZACHOWUJ TE INSTRUKCJĘ

UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym włączeniem upewnij się, że napięcie w sieci jest zgodne z napięciem roboczym urządzenia.

- Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka. Na wyświetlaczu (7) na krótki czas wyświetlą się wszystkie piktogramy i po ich zanikaniu zostanie piktogram (19) «0.00», informujący o możliwości zadania czasu aktualnego: zadanie „godzin” dokonywane jest poprzez nacisnięcie przycisku (10), „minut” – poprzez nacisnięcie przycisku (13).
- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania (9), w tym momencie wyświetli się piktogram (15), zabrzmi sygnał dźwiękowy i wentylator zacznie działać.
- Wybór czasu funkcjonowania automatycznie jest poprzez kolejne nacisnięcie przycisku (10), o wybranej mocy informuje intensywność obrotu otworzonych łopatek piktogramy (15).
- Włączenie trybu obrotu obrotowy wentylator podczas wentylacji pomieszcze-

- nia, dokonywane jest poprzez nacisnięcie przycisku (11), w tym momencie wyświetli się piktogram (17), dla wyłączenia trybu obrotu ponownie naciśnij przycisk (11).
- Wybór czasu pracy timera odłączenia automatycznie dokonywane jest poprzez nacisnięcie przycisku (13), w tym momencie wyświetli się piktogram (18), a piktogram (19) informi o ustawionym czasie. Możesz ustawić czas pracy od 1/2 do 12 godzin, krok ustawienia 1/2 godzin.
- Dla włączenia generatora ujemnie ładowanych cząstek nacisnij przycisk (12), przy czym zapali się wskaźnik (16), przy ponownym nacisnięciu przycisku (12) tryb jonizacji wyłączy się.
- Dla wyboru trybu pracy wentylatora naciśnij przycisk (14). Możliwa jest praca w 3 trybach:
 - (normal wind) wentylacja zwykła, predkość przepływu powietrza zależy od wybranego trybu przy pomocy przycisku (10)
 - (normal wind) wiatr naturalny, tryb imitujący wiatr naturalny, intensywność przepływu powietrza chaotycznie się zmienia, od lekkiego powiewu, do silnego podmuchu, (na wyświetlaczu wyświetla się piktogram (21)).
 - (sleep wind) ucihający wiatr, predkość przepływu powietrza cyklicznie się zmienia, nie przerywając w sposób ciągły, (na wyświetlaczu wyświetla się piktogram (20)).

- Przed czyszczeniem wentylatora wyłącz go z gniazdka.
- Przełączaj urządzenie na zewnątrz suchą szmatką.
- Nie wolno używać do czyszczenia obudowy rozpuszczalników i żrących środków czyszczących.
- Nie wolno zanurzać wentylatora w wodzie lub innym cieczach, nie dopuszczaj, aby ciecz dostała się do wnętrza obudowy wentylatora, w celu uniknięcia uszkodzenia i porażenia prądem.
- Dla czyszczenia otworów wlotowych na tylnej ścianie wentylatora można używać odkurzacza z odpowiednią nasadką.
- Po czyszczeniu schowaj wentylator do opakowania dla przechowywania w suchym miejscu. Nie dopuszczaj, żeby przewód sieciowy dotykał ostrych przedmiotów.

- Przed następnym włączeniem wentylatora sprawdź jego zdolność do pracy i stan izolacji przewodu sieciowego.

KONSERWACJA I OBSŁUGA

- Przed czyszczeniem wentylatora wyłącz go i wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka.
- Przełączaj urządzenie na zewnątrz suchą szmatką.
- Nie wolno używać do czyszczenia obudowy rozpuszczalników i żrących środków czyszczących.
- Nie wolno zanurzać wentylatora w wodzie lub innym cieczach, nie dopuszczaj, aby ciecz dostała się do wnętrza obudowy wentylatora, w celu uniknięcia uszkodzenia i porażenia prądem.
- Dla czyszczenia otworów wlotowych na tylnej ścianie wentylatora można używać odkurzacza z odpowiednią nasadką.
- Po czyszczeniu schowaj wentylator do opakowania dla przechowywania w suchym miejscu. Nie dopuszczaj, żeby przewód sieciowy dotykał ostrych przedmiotów.

- Przed następnym włączeniem wentylatora sprawdź jego zdolność do pracy i stan izolacji przewodu sieciowego.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 220 V ~ 50 Hz

Moc maksymalna: 40 W

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności urządzenia do użytku powyżej 3 lat

Gwarancji

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać w punkcie sprzedaży, w którym nabyliście Państwo dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnoszącymi do elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianych dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisom 73/23 EEC o niskowoltowych urządzeniach.

ZACHOWUJ TE INSTRUKCJĘ

UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym włączeniem upewnij się, że napięcie w sieci jest zgodne z napięciem roboczym urządzenia.

- Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka. Na wyświetlaczu (7) na krótki czas wyświetlą się wszystkie piktogramy i po ich zanikaniu zostanie piktogram (19) «0.00», informujący o możliwości zadania czasu aktualnego: zadanie „godzin” dokonywane jest poprzez nacisnięcie przycisku (10), „minut” – poprzez nacisnięcie przycisku (13).
- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania (9), w tym momencie wyświetli się piktogram (15), zabrzmi sygnał dźwiękowy i wentylator zacznie działać.
- Wybór czasu funkcjonowania automatycznie jest poprzez kolejne nacisnięcie przycisku (10), o wybranej mocy informuje intensywność obrotu otworzonych łopatek piktogramy (15).
- Włączenie trybu obrotu obrotowy wentylator podczas wentylacji pomieszcze-

ČESKÝ

STOJANOVÝ VĚŽOVÝ VENTILÁTOR

Popis

- Těleso ventilátoru
- Podpěra
- Otvěrka výstupu vzduchu
- Otvěrka vstupu vzduchu
- Panel řízení
- Uklápnutí do předuzácha
- Místo pro ovládací pult
- Sít'ová šňůra
- ON/OFF – Klávesa zapnutí/vypnutí
- SPEED – Klávesa regulace vzdušného proudu
- OSCILLATE – Klávesa zapnutí/vypnutí rotace
- IONISER – Klávesa zapnutí/vypnutí ionizačního režimu
- TIMER – Klávesa nastavení časoměřiče
- MODE – Klávesa nastavení jednoho z tří režimů fungování.
- (normal wind) ventilační zvyklá, předkość zřepřývu vzduchu závisí od vybraného režimu
- (normal wind) přirodní vítr
- (sleep wind) tichoucí vítr

- Przed czyszczeniem wentylatora wyłącz go a wyndzie widlici sit' owé šňůry ze zásuvky.
- Utrtejte vnější část přístroje suchým hadrem.

- Zakazuje se použízt rozpusťelů a broušících čistících prostředků na čistění tělesa.
- Zakazuje se ponořet těleso ventilátoru do vody nebo jiných tekutin, nedovoluje, aby se voda dostala umřít tělesa ventilátoru pro zamezení rizika porážky elektrickým proudem.
- Po čistění dejte ventilátor do obalu a chraň te ho v suchém místě. Nedovolte sahnutí ostrých předmětů po elektrické šňůře
- Před následným zapnutím ventilátoru zkontrolujte jeho funkční schopnost a stav izolace sit' owé šňůry.

- Zakazuje se použízt rozpusťelů a broušících čistících prostředků na čistění tělesa.
- Zakazuje se ponořet těleso ventilátoru do vody nebo jiných tekutin, nedovoluje, aby se voda dostala umřít tělesa ventilátoru pro zamezení rizika porážky elektrickým proudem.
- Po čistění dejte ventilátor do obalu a chraň te ho v suchém místě. Nedovolte sahnutí ostrých předmětů po elektrické šňůře
- Před následným zapnutím ventilátoru zkontrolujte jeho funkční schopnost a stav izolace sit' owé šňůry.

- Zakazuje se použízt rozpusťelů a broušících čistících prostředků na čistění tělesa.
- Zakazuje se ponořet těleso ventilátoru do vody nebo jiných tekutin, nedovoluje, aby se voda dostala umřít tělesa ventilátoru pro zamezení rizika porážky elektrickým proudem.
- Po čistění dejte ventilátor do obalu a chraň te ho v suchém místě. Nedovolte sahnutí ostrých předmětů po elektrické šňůře
- Před následným zapnutím ventilátoru zkontrolujte jeho funkční schopnost a stav izolace sit' owé šňůry.

- Przed czyszczeniem wentylatora wyłącz go z gniazdka.
- Przełączaj urządzenie na zewnątrz suchą szmatką.
- Nie wolno używać do czyszczenia obudowy rozpuszczalników i żrących środków czyszczących.
- Nie wolno zanurzać wentylatora w wodzie lub innym cieczach, nie dopuszczaj, aby ciecz dostała się do wnętrza obudowy wentylatora, w celu uniknięcia uszkodzenia i porażenia prądem.
- Dla czyszczenia otworów wlotowych na tylnej ścianie wentylatora można używać odkurzacza z odpowiednią nasadką.
- Po czyszczeniu schowaj wentylator do opakowania dla przechowywania w suchym miejscu. Nie dopuszczaj, żeby przewód sieciowy dotykał ostrych przedmiotów.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Nápní napájení: 220 V ~ 50 Hz

Máximální kapacita: 40 W

Vyrábce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předěbžného oznámení.

Životnost přístroje min. 3 roky

Životnost

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároku během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności urządzenia do użytku powyżej 3 lat

Gwarancji

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać w punkcie sprzedaży, w którym nabyliście Państwo dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnoszącymi do elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianych dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisom 73/23 EEC o niskowoltowych urządzeniach.

ZACHOWUJ TE INSTRUKCJI

POUŽITÍ

Před prvním použitím zjistěte, že nápní sítě se shoduje s funkčním popisem přístroje.

- Dejte vidlici sit' owé šňůry do zásuvky. Na displeji (7) se na několik vteřin objeví všechny piktogramy a pak se zobátné piktogram (19) «0.00», který informuje o možnosti nastavení času: hodiny se nastaví tlačítkem (10), a chvíli tlačítkem (13).
- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (9), po kterém začne ventilátor (15) zazní zvukový signál, a ventilátor začne fungovat.
- Kapacita vzdušného proudu se nastavuje postupným stisknutím tlačítka (10), o vybrané kapacitě informuje intenzivita rotace zobrazených lopatek piktogramů (15).
- Zapnutí režimu rotace tělesa ventilátoru během ventilace místnosti se nastavuje tlačítkem (11), při tom svítí piktogram (17), po vypnutí režimu rotace stiskněte tlačítko (11) podřeh.
- Wybór času funkcjonowania automatycznie jest poprzez kolejne nacisnięcie piktogramu (10), o wybranej mocy informuje intensywność obrotu otworzonych łopatek piktogramy (15).
- Włączenie trybu obrotu obrotowy wentylator podczas wentylacji pomieszczenia nastawia się przyciskiem (11), przy tym świeci piktogram (17), po obranpu potężności informuje intensywność obертання ві-

- Pro zapnutí generatoru záporných ionů stiskněte tlačítko (12) při tom zasvítí piktogram (18), při opakovaném stisknutí tlačítka (12) se ionizační režim odvolá.
- Pro výběr režimu fungování ventilátoru stiskněte tlačítko (14), je možné fungování ve tří režimech:
 - (normal wind) jen ventilace, rychlost vzdušného proudu se chaoticky mění, od lehkého po silný závan (na displeji svítí piktogram (21)).
 - (sleep wind) tichoucí vítr, rychlost vzdušného proudu se ciklicky mění, nepřetržitě rostouc a tichnouc, (na displeji svítí piktogram (20)).

ODRŽBA A PŘEČE

- Před čistěním ventilátoru vypněte ho a vyndajte vidlici sit' owé šňůry ze zásuvky.
- Utrtejte vnější část přístroje suchým hadrem.
- Zakazuje se použízt rozpusťelů a broušících čistících prostředků na čistění tělesa.
- Zakazuje se ponořet těleso ventilátoru do vody nebo jiných tekutin, nedovoluje, aby se voda dostala umřít tělesa ventilátoru pro zamezení rizika porážky elektrickým proudem.
- Po čistění dejte ventilátor do obalu a chraň te ho v suchém místě. Nedovolte sahnutí ostrých předmětů po elektrické šňůře
- Před následným zapnutím ventilátoru zkontrolujte jeho funkční schopnost a stav izolace sit' owé šňůry.

- Zakazuje se použízt rozpusťelů a broušících čistících prostředků na čistění tělesa.
- Zakazuje se ponořet těleso ventilátoru do vody nebo jiných tekutin, nedovoluje, aby se voda dostala umřít tělesa ventilátoru pro zamezení rizika porážky elektrickým proudem.
- Po čistění dejte ventilátor do obalu a chraň te ho v suchém místě. Nedovolte sahnutí ostrých předmětů po elektrické šňůře
- Před následným zapnutím ventilátoru zkontrolujte jeho funkční schopnost a stav izolace sit' owé šňůry.

- Zakazuje se použízt rozpusťelů a broušících čistících prostředků na čistění tělesa.
- Zakazuje se ponořet těleso ventilátoru do vody nebo jiných tekutin, nedovoluje, aby se voda dostala umřít tělesa ventilátoru pro zamezení rizika porážky elektrickým proudem.
- Po čistění dejte ventilátor do obalu a chraň te ho v suchém místě. Nedovolte sahnutí ostrých předmětů po elektrické šňůře
- Před následným zapnutím ventilátoru zkontrolujte jeho funkční schopnost a stav izolace sit' owé šňůry.

- Przed czyszczeniem wentylatora wyłącz go z gniazdka.
- Przełączaj urządzenie na zewnątrz suchą szmatką.
- Nie wolno używać do czyszczenia obudowy rozpuszczalników i żrących środków czyszczących.
- Nie wolno zanurzać wentylatora w wodzie lub innym cieczach, nie dopuszczaj, aby ciecz dostała się do wnętrza obudowy wentylatora, w celu uniknięcia uszkodzenia i porażenia prądem.
- Dla czyszczenia otworów wlotowych na tylnej ścianie wentylatora można używać odkurzacza z odpowiednią nasadką.
- Po czyszczeniu schowaj wentylator do opakowania dla przechowywania w suchym miejscu. Nie dopuszczaj, żeby przewód sieciowy dotykał ostrych przedmiotów.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Nápní napájení: 220 V ~ 50 Hz

Máximální kapacita: 40 W

Vyrábce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předěbžného oznámení.

Životnost přístroje min. 3 roky

Životnost

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároku během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności urządzenia do użytku powyżej 3 lat

Gwarancji

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać w punkcie sprzedaży, w którym nabyliście Państwo dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń